

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ ЧАСЫ ДЛЯ АКВАЛАНГИСТОВ (ДО 300 М) С ФУНКЦИЕЙ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАВОДА


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ


Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие! Для длительного и эффективного пользования изделием прочитайте данную инструкцию и выполняйте изложенные в ней рекомендации.

Сохраните эту инструкцию для использования в дальнейшем.

◆ Меры предосторожности

Во избежание травм и повреждения имущества внимательно прочтите и выполняйте инструкции, отмеченные следующими символами:

 **Предупреждение** ... Несоблюдение инструкций может стать причиной травм вплоть до летального исхода.

 **Внимание!** ... Несоблюдение инструкций может стать причиной травмы или нанесения повреждений устройству.

◆ Характеристики изделия

- (1) Данные часы оснащены механизмом автоматического завода, поэтому их нельзя завести вручную.
- (2) Помимо времени, эти часы показывают дату и запас хода.
- (3) Эти часы рассчитаны на погружение с аквалангом на глубину до 300 м.

◆ Технические характеристики

- (1) Функции: часы/минуты/секунды стрелки, дата и запас хода
- (2) Частота колебаний: 21 600 колебаний/1 час
- (3) Суточная точность хода (опережение/отставание): от +25 до -15 секунд
- (4) Система привода: завод пружины (автоматический завод)
- (5) Количество камней: 21
- (6) Продолжительность хода: более 40 часов

Заявленная суточная точность хода обеспечивается при соблюдении следующих условий:

- * После 24 часов пребывания в условиях комнатной температуры, с полностью заведенной пружиной и циферблатом, обращенным вверх.
- * Часы с автоматическим заводом обладают некоторыми свойствами, влияющими на отклонение “суточной точности хода” от заявленного значения; на это влияют следующие факторы: продолжительность ежедневного ношения часов, положение часов, движения вашей руки и условия завода пружины.
- * Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с модернизацией изделия.

◆ Перед началом эксплуатации



Предупреждение

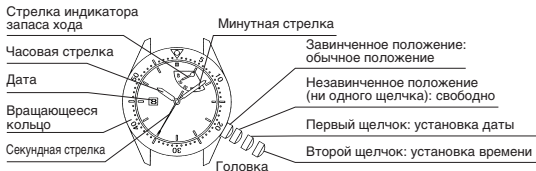
Во время погружения запрещается выполнять операции, не описанные в настоящей инструкции.



Внимание!

- * Перед погружением вы должны пройти курс техники безопасности и получить разрешение на погружение. Строго соблюдайте правила, о которых вам расскажут на курсах.
- * Погружения в условиях высокогорья значительно отличаются от обычных погружений, и сравнивать их без соответствующей подготовки рискованно. Нужно пройти специальное обучение.
- * Вращающееся кольцо используется только для информации.
- * Используйте эти часы в комплекте с другим оборудованием для безопасного погружения.

[Названия и назначение компонентов]



Положение головки, индикатора даты и т.п. у разных моделей может отличаться.

[Механизм автоматического завода]

- (1) Данные часы - механические, они оснащены функцией автоматического завода.
- (2) При ношении часов на запястье пружина заводится от естественных движений руки.
- (3) Если часы остановились, встряхните их не менее десяти раз, чтобы запустить секундную стрелку. Затем наденьте часы на запястье.
- (4) С полным заводом часы будут идти приблизительно 40 часов. Если часы заведены недостаточно, точность хода может отличаться от заявленной. Для обеспечения точности хода часы рекомендуется носить не менее 8 часов в день.



Внимание!: Будьте осторожны

Для сохранения точности часов рекомендуется держать их надежно, как показано на рисунке выше. Заводите пружину, водя рукой влево и вправо по большой дуге, пока стрелка индикатора запаса хода не станет показывать как минимум на середину шкалы, затем наденьте часы на запястье.

[Модели с завинчивающейся головкой]

Часы этого типа имеют завинчивающуюся головку.

- * Перед установкой даты и времени поверните головку против часовой стрелки, чтобы разблокировать винт.
- * Установив дату и время, нажмите на головку и поверните ее по часовой стрелке до упора, чтобы заблокировать винт.

◆ Установка времени и даты

[Установка времени]

- ① Поверните головку против часовой стрелки, чтобы освободить завинчивающую блокировку.
- ② Вытяните головку до второго щелчка. (Секундная стрелка не остановится.)
- ③ Для установки времени поворачивайте головку по часовой стрелке.

* Поскольку часы оснащены календарем, убедитесь, что установлено правильное время суток: a.m. (до полудня) или p.m. (после полудня).

Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

* При установке времени сначала поместите стрелку немного раньше нужного значения, а затем переведите ее вперед до правильного времени.

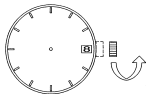
- ④ Нажмите на головку, не завинчивая ее.
- ⑤ Установив время, хорошо затяните головку, нажимая и поворачивая ее по часовой стрелке до упора.



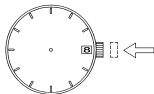
Внимание!

Не рекомендуется корректировать дату в промежутке от 10:00 вечера до 2:00 ночи, поскольку в это время меняется дата. При установке даты в этот промежуток времени она может не смениться вовремя, либо может возникнуть сбой в работе часов. При установке даты обязательно переведите часовую и минутную стрелку на другой промежуток времени.

- ① Поверните головку против часовой стрелки, чтобы освободить завинчивающую блокировку.
 - ② Вытяните головку до первого щелчка.
* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.
 - ③ Поворачивайте головку против часовой стрелки, пока не будет установлена текущая дата.
 - ④ Нажмите на головку, не завинчивая ее.
 - ⑤ Установив дату, хорошо затяните головку, нажимая и поворачивая ее по часовой стрелке до упора.
- Положение головки, индикатора даты и т.п. у разных моделей может отличаться.



Поверните против часовой стрелки



Коррекция даты в конце месяца:

Если в месяце 30 дней или меньше, необходимо корректировать дату. Установите дату на [1-е число] следующего месяца.

◆ Индикатор запаса хода

Индикатор запаса хода показывает уровень завода часов, позволяя с одного взгляда оценить, сколько еще времени часы будут идти. Значение, которое указывает стрелка индикатора запаса хода, и есть оставшееся время.



* Оставшееся время указывается только приблизительно.

Показанное время может отличаться от действительного запаса хода. Данные часы с автоматическим заводом оснащены индикатором запаса хода. При ношении часов на запястье пружина будет автоматически заводиться от естественных движений руки. Стрелка запаса хода показывает на положение полного завода (40 часов). Уровень завода часов меняется в зависимости от интенсивности движений руки и продолжительности ношения часов, поэтому стрелка не всегда показывает на положение полного завода. Если снять часы с руки и не заводить их специально, стрелка запаса хода начнет постепенно перемещаться к нулю.



Стрелка индикатора запаса хода

◆ Использование вращающегося кольца

Поверните вращающееся кольцо так, чтобы  указывал на минутную стрелку. Впоследствии по точке на кольце, на которую будет указывать минутная стрелка, можно будет определить, сколько времени прошло с этого момента. Если установить кольцо так, чтобы  указывал на нужное время, можно будет определить, сколько времени осталось до этого момента.

Вращающееся кольцо снабжено храповиком, не позволяющим ему вращаться обратно (по часовой стрелке), что защищает его от случайного смещения. Кроме того, это упрощает установку.

Вращающееся
кольцо



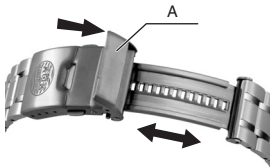
На рисунке выше показано, что с момента, когда было 10:10, прошло 20 минут.

◆ Обращение с браслетом/ремешком

[Часы с регулируемой застежкой]

Данные наручные часы снабжены регулируемой застежкой.

Такая застежка позволяет без труда изменять длину браслета. Это позволяет носить часы поверх гидрокостюмов и теплой одежды. Чтобы открыть регулирующий механизм, нажмите на деталь А по стрелке.



Диапазон скольжения: 36 мм
Шаг регулировки: 2,5 мм

[Замена браслета] (Фото 1, 2 и 3)

- (1) Вставьте деталь В устройства для замены браслета в деталь Е.
 - (2) Пружина фиксатора сожмется, и браслет будет наполовину снят.
- Покажется пружинный фиксатор (D).
- * Вводить инструмент необходимо прямо. Слишком глубокое введение инструмента может повредить нажимной стержень, часы или сам инструмент. После извлечения пружинного фиксатора с одной стороны легкими движениями снимите браслет полностью (Фото 3).
 - * При снятии браслета пружинный фиксатор может выскочить или выпасть. Будьте внимательны, чтобы не потерять эту деталь.

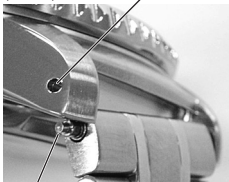
[Прикрепление уретанового ремешка]

- (1) Вставьте пружинный фиксатор металлического браслета в уретановый ремешок.
- * Для вставления пружинного фиксатора в отверстие на уретановом ремешке может понадобиться небольшое усилие.
- (2) Вставьте деталь D в отверстие Е.
- * Надавите на второй конец с помощью детали С используемого инструмента, пока D не достигнет конца браслета и не попадет в отверстие Е.
- * Прикрепив ремешок, с силой потяните за корпус и ремешок, чтобы убедиться в надежности крепления. Если крепление ненадежно, ремешок может отсоединиться.

<Инструмент замены браслета и пружинный фиксатор> (Фото 1)



(Фото 2)



◆ ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ



Предупреждение

(1) Герметичность

- ① Эти часы рассчитаны на погружение с аквалангом на глубину до 300 м.
- ② Головка завинчивающегося типа. Используя часы, всегда хорошо затягивайте головку. При незатянутой головке водонепроницаемость часов не гарантируется.
- ③ Не крутите головку в воде или на мокрых часах. В этом случае в часы может проникнуть вода. Если головка плохо затянута, в часы может проникнуть вода, которая нарушит их работу.
- ④ В часах присутствует небольшое количество влаги. Если температура окружающей среды ниже температуры в часах, стекло может запотеть. Временное запотевание не наносит вреда внутреннему механизму, однако, если стекло долго остается запотевшим или в часы попала влага, рекомендуется обратиться в магазин, где были приобретены часы, или в ближайший сервисный центр ORIENT WATCH.

(2) Меры предосторожности перед погружением

Перед погружением сделайте следующее.

- ① Убедитесь, что часы полностью заведены.
(Если это не так, заведите пружину, покачав часы не менее 30 секунд.)
См. описание [механизма автоматического завода] в разделах “Перед началом эксплуатации” на странице 67 и “Индикатор запаса хода” на странице 69.
 - ② Проверьте правильность установки времени на часах.
 - ③ Проверьте вращение кольца. Если его можно повернуть против часовой стрелки, это значит, что кольцо функционирует нормально.
 - ④ Проверьте затяжку завинчивающейся головки.
 - ⑤ Убедитесь, что на стекле и на браслете/ремешке нет трещин и сколов.
 - ⑥ Проверьте крепление браслета (пружинный фиксатор и застежку).
- * В случае проблем не пользуйтесь часами и обратитесь в сервисный центр ORIENT WATCH.

(3) Меры предосторожности во время погружения

- ① Не пользуйтесь головкой в воде.
- ② Из-за давления воды кольцо может вращаться с большим усилием.
(Это нормально.)
- ③ Оберегайте часы от ударов (например, о камни).

(4) Меры предосторожности после погружения

- ① Не пользуйтесь головкой, пока на поверхности часов остается вода.
- ② Перед тем как вытереть соленую воду с корпуса и браслета/ремешка убедитесь, что головка туго затянута.
Затем промойте часы чистой водой во избежание появления ржавчины. Затем насухо протрите их мягкой сухой тканью. Будьте особенно осторожны, протирая вращающееся кольцо и крепления браслета/ремешка (пружинный фиксатор и застежку).

(5) Удары

- ① Занимаясь активными видами спорта, снимайте часы. Виды спорта с умеренной активностью (например, гольф) не оказывают отрицательного действия на часы.
- ② Берегите часы от сильных ударов, таких как при падении на пол.

(6) Воздействие магнитных полей

- ① Часы не подвержены действию магнитных полей, генерируемых бытовыми приборами.
Антимагнитный стандарт: (ANTIMAG.I)
Выдерживают воздействие магнитных полей до 4 800 А/м (60 Гс).



Внимание!

- ② Не подвергайте часы воздействию сильных магнитных полей.
- ③ Под воздействием сильных магнитных полей компоненты часов могут намагничиваться, что приведет к неправильной работе часов.
- ④ Под воздействием магнитных полей часы могут спешить или отставать. Вынесите их за пределы магнитного поля, и они вновь станут точно показывать время. Не забудьте установить точное время.
- ⑤ Силу магнитных полей см. в таблице ниже.

Магнитные поля различных магнитов и электрических приборов.

Прибор	Сила магнитного поля (А/м)	Оценка		Сила магнитного поля (А/м)	Оценка	
	Близость	ANTIMAG I	ANTIMAG II	На расстоянии не менее 5 см	ANTIMAG I	ANTIMAG II
Магнит для бумаг (пост. ток)	23 900 - 71 600 (300 - 900 Гс)	×	×	200 - 1 200 (2,5 - 15 Гс)	○	○
Телевизор (перем./пост. ток)	500 - 1 200 (6 - 15 Гс)	○	○	0 - 400 (0 - 5 Гс)	○	○
Магнит холодильника (пост. ток)	31 800 - 63 700 (400 - 800 Гс)	×	×	400 - 3 200 (5 - 40 Гс)	○	○
Магнит в телефонной трубке (пост. ток)	2 400 - 3 600 (30 - 45 Гс)	○	○	300 - 400 (4 - 5 Гс)	○	○
Электробритва (перем. ток)	6 400 - 11 900 (80 - 150 Гс)	×	○	400 - 800 (4 - 10 Гс)	○	○
Стереодинамик (пост. ток)	600 - 20 000 (8 - 250 Гс)	△	△	0 - 3 200 (0 - 40 Гс)	○	○
Магнит мебельного замка (пост. ток)	47 800 - 63 700 (600 - 800 Гс)	×	×	800 - 1 200 (10 - 15 Гс)	○	○
Магнитный коврик (пост. ток)	47 800 - 119 400 (600 - 1 500 Гс)	×	×	0 (0 Гс)	○	○
Магнит застежки ожерелья (пост. ток)	63 700 - 95 500 (800 - 1 200 Гс)	×	×	40 - 80 (0,5 - 1 Гс)	○	○
Магнитный замок на кошельке (пост. ток)	28 700 - 63 700 (360 - 800 Гс)	×	×	0 - 240 (0 - 3 Гс)	○	○

* ○: не влияет. ×: влияет. △: зависит от компонента или модели.

* Цифры выше приведены только для справки. Фактическая интенсивность магнитного поля различных изделий и приборов может быть различной.

* Интенсивность магнитного поля обратно пропорциональна расстоянию до источника. Поэтому перемещение объекта даже на небольшое расстояние может существенно снизить интенсивность.

(7) Вибрация

Под воздействием сильной вибрации точность хода часов может быть нарушена.

(8) Температура

Часы могут идти неправильно и остановиться при температурах ниже или выше нормального диапазона (от 5°C до 35°C).

(9) Химические вещества, газы и т.п.

При контакте с газами, химическими веществами (разбавителями для краски, бензином, различными растворителями, моющими средствами, содержащими такие вещества, клеями, красками, лекарственными препаратами, парфюмерией, косметикой и пр.) и т.п. следует соблюдать особую осторожность. Эти вещества могут изменить цвет корпуса часов, браслета/ремешка и циферблата. Возможны также изменение цвета, деформация и повреждение полимерных компонентов.

(10) Дополнительные детали



Предупреждение

Не давайте шпильки браслета/ремешка и другие мелкие детали детям. В случае проглатывания мелкой детали немедленно обратитесь к врачу.

(11) Использование при высокой температуре



Внимание!

Не пользуйтесь часами при высокой температуре (например, в сауне). Часы могут нагреваться и вызывать ожоги.

◆ Аллергические реакции



Внимание!

Если после контакта с браслетом на коже появляется сыпь или раздражение, прекратите носить часы и незамедлительно обратитесь к врачу.

◆ ЛЮМИНЕСЦЕНТНОЕ ПОКРЫТИЕ

На стрелках и кольце часов имеется люминесцентное покрытие.

Оно выполнено из безопасной нерадиоактивной краски, накапливающей солнечный и искусственный свет и отдающей его в темноте. Отдавая накопленный свет, покрытие постепенно становится более тусклым. Количество отдаваемого света и время свечения зависят от различных факторов: формы стекла, толщины слоя краски, уровня яркости окружающей среды, расстояния от часов до источника света и степени поглощения света. Помните, что если накоплено немного света, часы будут светиться слабо или недолго.



Внимание!

Перед погружением с часами положите их на солнце или под лампу. В некоторых случаях при недостаточном освещении часы могут не светиться. Помните, что во время погружения необходимо также использовать фонарь.

◆ Для продления срока службы



Внимание!

(1) Уход за корпусом и браслетом/ремешком

- ① Грязь и влага на корпусе и на браслете/ремешке могут влиять на работу часов, раздражать чувствительную кожу и загрязнять рукава и одежду. Для продления срока службы периодически протирайте часы мягкой тканью, стирая грязь и влагу, и всегда следите за их чистотой. Поскольку браслет/ремешок находится в непосредственном контакте с кожей, периодически очищайте его от грязи, как описано ниже.

[Корпус]

Сотрите грязь мягкой тканью. Не используйте химические вещества: они могут изменить цвет корпуса.

[Металлический браслет]

Промойте загрязненные детали мягкой зубной щеткой, смоченной в мыльном растворе. Загрязнение часов может вызывать коррозию.

[Мягкий пластмассовый ремешок]

Уретановые и нейлоновые ремешки не нуждаются в специальном уходе. Однако, поскольку загрязнения могут раздражать кожу, рекомендуется время от времени промывать ремешок водой или мыльным раствором. Не используйте химические вещества: они могут повредить ремешок. Материал ремешка может затвердеть, треснуть или сломаться. В этом случае замените ремешок.

- ② Защищайте корпус и браслет/ремешок часов от контакта с химикатами: они могут изменить цвет корпуса и браслета/ремешка.
- ③ Затягивайте браслет/ремешок так, чтобы между ним и запястьем проходил палец: это обеспечит циркуляцию воздуха. Защищайте кожаные ремешки от воздействия высоких температур и влаги.

(2) Уход за вращающимся кольцом

Во вращающемся кольце может накапливаться грязь, нарушающая его работу. Очищайте кольцо мягкой зубной щеткой.

(3) Рекомендуемый осмотр

- ① Каждые два-три года рекомендуется проводить осмотр часов. В случае протекания жидкости из батареек, запотевания или попадания воды внутрь корпуса обращайтесь в магазин, где были куплены часы, или в сервисный центр ORIENT WATCH. После осмотра вам могут порекомендовать регулировку или ремонт.
- ② После осмотра попросите установить новые уплотнения для сохранения водонепроницаемости. По мере необходимости меняйте пружинный фиксатор.
- ③ При замене компонентов просите установить оригинальные детали.